

9-4 PASSIVE VOICE [ˈpæsɪv ˈvɔɪs] СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ

Конструкция данного типа используется для перевода предложений, в которых действие не само подлежащее, а некто производит его над подлежащим.

По-русски подобную мысль можно выразить двумя способами:

1. Ребенка вымыли.
2. Ребенок был вымыт.

По-английски предложение можно построить только вторым способом, так как без подлежащего предложения не бывает (кроме побудительных).

Подлежащим обязательно должен быть предмет, над которым производится действие. Поэтому название этого предмета стоит в именительном падеже.

Pas. Voice = **вспом. глаг.** **be** + **3 форма**
в смысл. форме **главного**
глагола

<i>I <u>am</u> asked.</i>	<i>Меня спрашивают.</i>
<i>The work <u>is</u> done.</i>	<i>Работа сделана.</i>
<i>They <u>are</u> sent on Friday.</i>	<i>Их отсылают по пятницам.</i>
<i>The monument <u>was</u> built.</i>	<i>Памятник был построен.</i>
<i>We <u>were</u> invited to our friends.</i>	<i>Нас пригласили к друзьям.</i>
<i>The house <u>will be</u> destroyed.</i>	<i>Дом будет разрушен.</i>

Внимание! Типичная ошибка: пропуск глагола «be» в будущем времени

Вопросительное и отрицательное предложения строятся **по первому типу (благодаря глаголу to be)**. (смотри темы «9-6-2-1 Отрицательное предложение» и «9-6-3-1 Вопросы I и II типа»), то есть изменяется порядок слов, но не изменяется их форма и не добавляется ничего дополнительно.

<i>Дверь закрыта?</i>	<i>Is the door <u>closed</u>? Yes, <u>it is</u>.</i>
<i>Упражнения написаны?</i>	<i>Are the exercises <u>written</u>? No, <u>they are not</u>.</i>
<i>Когда детей встретили?</i>	<i>When <u>were</u> the children <u>met</u>?</i>
<i>Тебе не скажут об этом.</i>	<i>You <u>will not (won't) be told</u> about it.</i>

Если для нас важно, кем совершается действие, то этот **производитель действия - присоединяется предлогом “by”**.

*This houses are built **by** a famous architect.*
*“Hamlet” was written **by** Shakespeare.*

Если нам интересно, **чем** совершается действие, то это дополнение - **орудие действия - присоединяется предлогом “with”**.

*The letter is written **with** a red pen.*
*The bread will be cut **with** this knife.*

Предлог, относящийся к вопросительному слову или группе, как обычно, выносится на конец вопроса:

У кого взяли книги?

*Who(m) were the books taken **from**?*

Если в действительном залоге после сказуемого стоял предлог, то он и в страдательном залоге будет стоять после сказуемого:

*I looked **at** him.*

*He is looked **at** by me.*

*She waited **for** us.*

*We were waited **for** by her.*

[Вернуться к оглавлению](#)

"УЧИМСЯ ВМЕСТЕ" WWW.UCHIMSIA-VMESTE.COM ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ